



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пункт 71 повестки дня

Права коренных народов

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Катарина Концетт-Штоффль (Австрия)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2018 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный:

«Права коренных народов:

- а) права коренных народов;
- б) деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общее обсуждение этого пункта на своем 16-м заседании 12 октября 2018 года и рассмотрел предложения и принял решение по этому пункту на своем 52-м заседании 19 ноября 2018 года. Информация о ходе состоявшегося в Комитете обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов (A/73/176) и доклад Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов (A/73/137).

4. На 16-м заседании Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов сделала вступительное заявление и провела интерактивный диалог с представителями Филиппин, Новой Зеландии, Российской Федерации, Канады,

¹ A/C.3/73/SR.16 и A/C.3/73/SR.52.



Мексика, Норвегии, Южной Африки, Соединенных Штатов Америки, Европейского союза, Бразилии и Эквадора.

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.3/73/L.24/Rev.1](#)

5. На своем 52-м заседании 19 ноября Комитет рассмотрел проект резолюции под названием «Права коренных народов» ([A/C.3/73/L.24/Rev.1](#)), который вместо проекта резолюции [A/C.3/73/L.24](#) представили Австралия, Армения, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Дания, Испания, Никарагуа, Норвегия, Парагвай, Финляндия, Швеция и Эквадор. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Куба, Малайзия, Мексика, Панама, Перу, Польша, Сальвадор, Словения, Украина, Швеция, Эстония и Южная Африка.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/73/L.24/Rev.1](#) (см. пункт 8).

7. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Румынии (также от имени Болгарии, Словакии и Франции), Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

III. Рекомендация Третьего комитета

8. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Права коренных народов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов, подтверждая свои резолюции 65/198 от 21 декабря 2010 года, 66/142 от 19 декабря 2011 года, 67/153 от 20 декабря 2012 года, 68/149 от 18 декабря 2013 года, 69/2 от 22 сентября 2014 года, 69/159 от 18 декабря 2014 года, 70/232 от 23 декабря 2015 года, 71/178 от 19 декабря 2016 года, 71/321 от 8 сентября 2017 года, 72/155 от 19 декабря 2017 года и 72/247 от 24 декабря 2017 года и ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 27/13 от 25 сентября 2014 года¹, 30/4 от 1 октября 2015 года², 33/12 и 33/13 от 29 сентября 2016 года³, 36/14 от 28 сентября 2017 года⁴ и 39/13 от 28 сентября 2018 года⁵,

подтверждая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁶, в которой рассматриваются их индивидуальные и коллективные права,

подтверждая также итоговый документ состоявшегося 22 и 23 сентября 2014 года в Нью-Йорке пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»⁷, в котором главы государств и правительств, министры и представители государств-членов вновь заявили о той важной роли, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в деле поощрения и защиты прав коренных народов, напоминая об инклюзивном характере процесса подготовки к проведению пленарного заседания высокого уровня, в том числе всестороннем участии представителей коренных народов, и приветствуя и подтверждая обязательства, меры и усилия государств, системы Организации Объединенных Наций, коренных народов и других субъектов в деле его осуществления,

поощряя активное участие коренных народов в осуществлении итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», в том числе на региональном и глобальном уровнях,

ссылаясь на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸ и подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы никто не был забыт и чтобы в первую очередь были охвачены самые обездоленные слои

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А и исправления (A/69/53/Add.1, A/69/53/Add.1/Corr.1 и A/69/53/Add.1/Corr.2), глава IV, раздел А.

² Там же, семьдесят сессия, Дополнение № 53А (A/70/53/Add.1), глава III.

³ Там же, семьдесят первая сессия, Дополнение № 53А и исправление (A/71/53/Add.1 и A/71/53/Add.1/Corr.1), глава II.

⁴ Там же, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53А (A/72/53/Add.1), глава III.

⁵ Там же, семьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (A/73/53/Add.1).

⁶ Резолюция 61/295, приложение.

⁷ Резолюция 69/2.

⁸ Резолюция 70/1.

населения, включая коренные народы, которым следует быть активными участниками и бенефициарами процесса осуществления Повестки дня на период до 2030 года, не подвергаясь дискриминации, и рекомендуя государствам-членам обеспечивать надлежащий учет всех прав коренных народов в процессе осуществлении Повестки дня на период до 2030 года,

подчеркивая важность пропаганды и достижения целей, провозглашенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе на основе международного сотрудничества в поддержку национальных и региональных усилий, направленных на достижение целей Декларации, включая право сохранять и укреплять особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и право принимать, если они того желают, всестороннее участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства,

принимая во внимание инструменты политики, предусмотренные для государств-членов в глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, в том числе инструменты для удовлетворения потребностей мигрантов, находящихся в уязвимом положении, включая представителей коренных народов,

с признательностью принимая к сведению согласованные выводы, принятые на шестьдесят второй сессии Комиссии по положению женщин⁹, в которых к правительствам на всех уровнях и, в надлежащих случаях, соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям, в рамках их соответствующих мандатов и с учетом их национальных приоритетов, был обращен настоятельный призыв поощрять и защищать права женщин и девочек, относящихся к коренным народам, которые проживают в сельских и отдаленных районах, путем устранения множественных и перекрестных форм дискриминации и препятствий, с которыми они сталкиваются, включая насилие, обеспечения доступа к качественному и всеохватному образованию, здравоохранению, коммунальным услугам, экономическим ресурсам, включая землю и природные ресурсы, а также доступа женщин к достойной работе и поощрения их полноценного участия в экономике и в процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях, уважая и защищая при этом их традиционные и исконные знания и учитывая важность Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов для относящихся к коренным народам женщин и девочек,

учитывая, что насилие в отношении женщин и девочек, относящихся к коренному населению, оказывает негативное влияние на осуществление их прав человека и основных свобод и представляет собой одно из серьезных препятствий для всестороннего, равноправного и эффективного участия женщин в жизни общества, экономике и процессе принятия политических решений, и ссылаясь в этой связи на принятую 1 июля 2016 года Советом по правам человека резолюцию [32/19](#), озаглавленную «Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек, относящихся к коренному населению»¹⁰, в которой этому вопросу уделяется более пристальное внимание, и учитывая также негативные последствия множественных и перекрестных форм дискриминации,

⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2018 год, Дополнение № 7 (E/2017/27)*, глава I, раздел A.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/71/53)*, глава V, раздел A.

подчеркивая важность расширения прав и возможностей и укрепления потенциала относящихся к коренному населению женщин и молодежи, в том числе их полноценного и эффективного участия в процессах принятия решений по непосредственно затрагивающим их вопросам, включая, в соответствующих случаях, политику, программы и ресурсы, предназначенные для обеспечения благополучия относящихся к коренному населению женщин, детей и молодежи, в частности в таких областях, как здравоохранение, образование, занятость и передача традиционных знаний, языков и практики, а также важность принятия мер по повышению степени информированности об их правах и содействию их пониманию,

будучи глубоко обеспокоена тем, что большое число языков, особенно языков коренных народов, находятся под угрозой исчезновения, и подчеркивая, что, несмотря на продолжающиеся усилия, существует настоятельная необходимость в сохранении, популяризации и возрождении языков, находящихся под угрозой исчезновения, в первую очередь языков коренного населения,

подтверждая важное значение Международного года языков коренных народов, который проводится в целях привлечения внимания к проблеме катастрофической утраты языков коренных народов и настоятельной необходимости сохранения, возрождения и поощрения языков коренных народов, в том числе в качестве языков обучения, а также принятия дальнейших неотложных мер в этом направлении на национальном и международном уровнях,

приветствуя подготовку к проведению в 2019 году Международного года языков коренных народов и прогресс, достигнутый в этой связи, включая ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в разработке плана действий и создании руководящего комитета, ответственного за организацию проведения Международного года, в консультации и сотрудничестве с государствами-членами, Постоянным форумом по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов, а также коренными народами и различными заинтересованными сторонами,

признавая, что коренные народы могут внести вклад в решение ряда вопросов, стоящих на международной повестке дня,

учитывая важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи будущим поколениям их истории, языков, традиций устного творчества, философских воззрений, письменности и литературы,

выражая озабоченность по поводу того, что в некоторых случаях число самоубийств в общинах коренных народов, особенно среди молодых людей и детей, значительно превышает соответствующий показатель по населению в целом,

принимая во внимание важность содействия уважению прав детей, относящихся к коренному населению, в частности искоренения наихудших форм детского труда, в соответствии с нормами международного права, включая соответствующие стандарты в области прав человека и обязательства по международному трудовому праву,

признавая важность обеспечения доступа к правосудию для поощрения и защиты прав коренных народов и относящихся к ним лиц и необходимость проанализировать и принять меры, направленные на устранение препятствий на пути к обеспечению правосудия, особенно для относящихся к коренному населению женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов,

обращая особое внимание на обязанность транснациональных корпораций и других предприятий уважать все права человека, применимые законы и международные принципы¹¹ и осуществлять деятельность на транспарентной основе и социально и экологически ответственным образом и особо отмечая необходимость воздерживаться от оказания негативного влияния на благополучие коренных народов и принимать дальнейшие меры для обеспечения корпоративной ответственности и подотчетности, включая предотвращение нарушений прав человека, смягчение и ликвидацию их последствий,

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов¹², с озабоченностью отмечая установленные ею факты нападения на защитников прав человека коренных народов, принимая к сведению ее соображения относительно имеющихся в распоряжении мер предупреждения и защиты и призывая все государства рассмотреть рекомендации, содержащиеся в этом докладе,

с удовлетворением принимая к сведению решение Совета по правам человека, содержащееся в его резолюции 39/13, согласно которому темой ежегодного полдневного дискуссионного форума по вопросу о правах коренных народов, запланированного к проведению на сорок пятой сессии Совета, будет обеспечение защиты защитников прав человека коренных народов,

выражая озабоченность по поводу того, что на лидеров коренных народов и защитников прав коренных народов приходится непропорционально большая доля актов запугивания и возмездия, включая убийства, насилие и уголовное преследование, согласно информации, представленной Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников,

учитывая важность свободного, предварительного и осознанного согласия, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

учитывая также ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов и их целостные традиционные знания о своих землях, природных ресурсах и окружающей среде,

признавая далее то большое значение, которое имеют для коренного населения и других жителей сельских районов традиционные неистощительные методы ведения сельского хозяйства, включая традиционные системы снабжения семенами, а также доступ к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, гарантиям владения землей, охране здоровья и услугам в области здравоохранения, социальным услугам, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим недорогим технологиям, в том числе предназначенным для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод и сбора и хранения воды,

признавая важность содействия обеспечению коренных народов средствами к существованию, что может быть достигнуто, в частности, путем признания их традиций, проведения надлежащей государственной политики и расширения их экономических прав и возможностей,

признавая также, что расширение экономических прав и возможностей, интеграция и развитие коренных народов, в том числе путем создания коренными жителями собственных предприятий, могут позволить им принимать

¹¹ Включая Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся защиты, соблюдения и средств правовой защиты (A/HRC/17/31, приложение).

¹² A/HRC/39/17.

более активное участие в социальной, культурной, общественной и политической жизни, обрести большую степень экономической независимости и повышать стабильность и жизнестойкость своих общин, и отмечая вклад коренных народов в развитие экономики в целом,

будучи озабочена, как правило, крайне неблагоприятным положением коренных народов по множеству социально-экономических показателей и препятствиями на пути к полному осуществлению ими своих прав,

подчеркивая необходимость уделять повышенное внимание правам и особым потребностям относящихся к коренным народам женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе в процессе защиты и поощрения их равного доступа к правосудию,

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию [72/128](#) от 7 декабря 2017 года, озаглавленную «Предоставление Фонду для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», в которой Генеральная Ассамблея постановила предложить Фонду участвовать в сессиях и работе Ассамблеи в качестве наблюдателя,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, Постоянного форума по вопросам коренных народов и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов, принимает к сведению доклад Специального докладчика¹³ и призывает все правительства положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран;

2. *настоятельно призывает* правительства и систему Организации Объединенных Наций, в консультации и сотрудничестве с коренными народами через их представителей и институты, продолжать принимать, в надлежащих случаях, меры на национальном уровне, включая законодательные, политические и административные меры, для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁵ и повышения степени осведомленности о ней среди всех слоев общества, включая членов законодательных органов, работников судебной системы и государственных служащих, а также среди коренных народов и предлагает международным и региональным организациям в рамках их соответствующих мандатов, национальным правозащитным организациям там, где они существуют, гражданскому обществу, включая неправительственные организации, и другим соответствующим субъектам вносить свой вклад в эту деятельность;

3. *особо указывает* на важность осуществления итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»⁶ и подтверждает приверженность государств-членов сотрудничеству с коренными народами через их собственные представительные институты в деле разработки и осуществления, в соответствующих случаях, национальных планов действий, стратегий или других мер для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

4. *приветствует* руководящую роль Генерального секретаря, а также заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам как старшего ответственного должностного лица системы Организации Объединенных Наций в осуществлении надзора за ходом реализации общесистемного плана действий для обеспечения применения согласованного подхода в

¹³ [A/73/176](#).

вопросах достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, повышения степени осведомленности о правах коренных народов и слаженности деятельности системы в этом направлении и призывает фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций добиваться реализации этого плана в полной увязке с потребностями и приоритетами национального развития;

5. *рекомендует* государствам-членам, координаторам-резидентам и страновым группам Организации Объединенных Наций, в рамках их мандатов и в координации с соответствующими правительствами, при подготовке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и планов действий по страновым программам привлекать представителей коренных народов по затрагивающим их вопросам;

6. *рекомендует* государствам-членам добиваться достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

7. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1989 года (№ 169) Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни¹⁴, или не присоединились к ней, рассмотреть такую возможность;

8. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Целевой фонд по вопросам коренных народов, Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и на деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов, предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать аналогичным образом и отмечает важность обеспечения большей доступности, подотчетности, транспарентности и сбалансированного географического распределения при управлении этими фондами;

9. *постановляет* продолжать ежегодно отмечать 9 августа Международный день коренных народов и просит Генерального секретаря оказывать содействие в проведении этого Дня в рамках имеющихся ресурсов;

10. *рекомендует* государствам-членам и всем организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, частному сектору и научным кругам, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации, надлежащим образом отмечать Международный день коренных народов, в том числе путем проведения просветительских и информационно-разъяснительных мероприятий;

11. *рекомендует* государствам-членам уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷, и в процессе разработки национальных планов действий и программ, а также международных и региональных программ, включая в них обязательство никого не забыть и стремиться охватить в первую очередь самых отстающих;

12. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о включении в свои добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и в свои национальные и глобальные доклады, касающиеся коренных народов, информации о достигнутом прогрессе и

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1650, No. 28383.

проблемах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, с учетом положений пунктов 78 и 79 повестки дня на период до 2030 года, а также рекомендует государствам обеспечивать компиляцию дезагрегированных данных в целях измерения прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт;

13. *рекомендует также* государствам, в соответствии с их национальными условиями и особенностями, обеспечивать сбор и распространение дезагрегированных данных в разбивке по этническому происхождению, доходу, полу, возрасту, расовой принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, по мере необходимости, в целях отслеживания и усиления воздействия политики, стратегий и программ в области развития на благополучие коренных народов и их отдельных представителей, пресечения и искоренения насилия и множественных и перекрестных форм дискриминации в отношении них и оказания содействия в работе, направленной на достижение целей в области устойчивого развития и осуществление Повестки дня на период до 2030 года;

14. *рекомендует* Генеральному секретарю включать информацию, касающуюся коренных народов, в будущие ежегодные доклады о ходе достижения целей в области устойчивого развития;

15. *подчеркивает* необходимость укрепления приверженности государств и организаций системы Организации Объединенных Наций включению деятельности по поощрению и защите прав коренных народов в политику и программы в области развития на национальном, региональном и международном уровнях и рекомендует им должным образом учитывать права коренных народов в работе, направленной на достижение целей Повестки дня на период до 2030 года;

16. *подчеркивает также* необходимость того, чтобы коренные народы всех регионов вносили вклад в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, и призывает государства взаимодействовать с коренными народами на местном, национальном и региональном уровнях в контексте целей в области устойчивого развития;

17. *предлагает* Экспертному механизму по правам коренных народов, Постоянному форуму по вопросам коренных народов и Специальному докладчику по вопросу о правах коренных народов должным образом рассмотреть в рамках своих мандатов вопрос о правах коренных народов в контексте их связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года;

18. *рекомендует* Постоянному форуму по вопросам коренных народов продолжать представлять материалы по вопросам коренных народов для рассмотрения их политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию при проведении им тематических обзоров;

19. *обращает особое внимание* на необходимость активизации усилий в сотрудничестве с коренными народами в целях предотвращения и ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, относящихся к коренному населению, и поддержки мер, которые будут обеспечивать расширение их прав и возможностей и полноценное и эффективное участие в процессах принятия решений на всех уровнях и во всех областях и устранение структурных и юридических барьеров на пути к обеспечению их всестороннего, равноправного и эффективного участия в политической, экономической, социальной и культурной жизни;

20. *подтверждает* важность обеспечения эффективной системы привлечения к ответственности за акты насилия в отношении женщин и девочек,

относящихся к коренному населению, включая сексуальное насилие, сексуальные надругательства и эксплуатацию, и принятия надлежащих мер в целях предупреждения и искоренения такого насилия;

21. *предлагает* Комиссии по положению женщин рассмотреть вопросы, касающиеся женщин, относящихся к коренным народам, среди прочих вопросов на шестьдесят четвертой сессии Комиссии, запланированной к проведению в 2020 году и приуроченной к празднованию двадцать пятой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и рекомендует правительствам сотрудничать с представителями коренных народов на всех уровнях в целях подготовки к проведению обзора, запланированного на 2020 год, с тем чтобы воспользоваться их знаниями и опытом;

22. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о включении в свои доклады, касающиеся коренных народов и женщин, принадлежащих к коренным народам, информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении резолюции 49/7 Комиссии по положению женщин от 11 марта 2005 года, озаглавленной «Женщины-представительницы коренных народов: период после проведения 10-летнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий»¹⁵, и ее резолюции 56/4 от 9 марта 2012 года, озаглавленной «Женщины, принадлежащие к коренным народам: ключевые участники борьбы за ликвидацию нищеты и голода»¹⁶;

23. *призывает* государства-члены создать национальные механизмы, располагающие надлежащими финансовыми средствами для успешного осуществления плана действий по проведению в 2019 году Международного года языков коренных народов в сотрудничестве с коренными народами, и предлагает коренным народам в качестве хранителей своих языков инициировать и разработать свои собственные планы действий и соответствующие меры по проведению Международного года и информационно-просветительских кампаний с целью привлечь внимание к проблеме катастрофической утраты языков коренных народов;

24. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры при активном сотрудничестве с другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций организовать в качестве одного из основных мероприятий в рамках проводимого в 2019 году Международного года языков коренных народов мероприятие высокого уровня, посвященное языкам коренных народов и предназначенное для обсуждения итогового документа Международного года, которому будут предшествовать региональные мероприятия или подготовительные совещания с участием представителей коренных народов, призывает государства-члены поддержать их организацию и призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее доклад о всех мероприятиях;

25. *постановляет* провести в 2019 году мероприятие высокого уровня, организуемое Председателем Генеральной Ассамблеи и посвященное завершению Международного года языков коренных народов, и просит далее Председателя Генеральной Ассамблеи поддержать инициативы, связанные с успешным проведением Международного года, в рамках существующих ресурсов;

26. *рекомендует* правительствам удвоить усилия в целях искоренения наихудших форм детского труда, как в законодательстве, так и на практике, в

¹⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2005/27 и E/2005/27/Corr.1)*, глава I, раздел D.

¹⁶ Там же, *2012 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2012/27 и E/2012/27/Corr.1)*, глава I, раздел D.

контексте уважения прав человека детей, относящихся к коренным народам, в том числе, в соответствующих случаях, на основе международного сотрудничества;

27. *рекомендует также* правительствам поощрять меры по ликвидации недоедания среди детей коренных народов, особенно проживающих в сельских районах, обеспечению их надлежащим питанием и доступом к водоснабжению и санитарии, образованию, здравоохранению и основным услугам и принимать меры, направленные на искоренение нищеты;

28. *рекомендует* транснациональным корпорациям и другим коммерческим предприятиям уважать права человека, в том числе права детей, относящихся к коренному населению, и покончить с практикой использования наихудших форм детского труда в их деятельности;

29. *особо указывает* на необходимость обеспечить относящимся к коренным народам женщинам и девочкам равную правовую защиту и равенство перед судом на всех уровнях и в этой связи отмечает важность организации на систематической основе соответствующей подготовки по гендерным вопросам для сотрудников полиции и сил безопасности, прокуроров, судей и адвокатов, учета гендерных аспектов в инициативах по реформированию сектора безопасности, разработки предписаний и руководящих принципов и повышения эффективности или введения надлежащих мер подотчетности для арбитров;

30. *рекомендует* государствам и организациям системы Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество, в том числе для исправления того неблагоприятного положения, в котором находятся коренные народы, и расширять масштабы технического сотрудничества и финансовой помощи в этой области;

31. *рекомендует* Всемирной организации здравоохранения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в соответствии с их мандатами проводить исследования и осуществлять сбор фактических данных относительно распространенности и глубинных причин самоубийств среди относящихся к коренному населению молодых людей и детей и передовых практических методов их предотвращения и рассмотреть при необходимости возможность разработки в сотрудничестве с государствами-членами согласующихся с национальными приоритетами соответствующих стратегий и политики для борьбы с этим явлением, в том числе на основе консультаций с коренными народами, в частности с молодежными организациями коренных народов;

32. *с удовлетворением отмечает* проделанную под руководством председателей Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой и семьдесят первой сессиях работу по проведению с государствами-членами, представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира и существующими механизмами Организации Объединенных Наций консультаций по вопросу о возможных мерах для обеспечения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, — консультаций, которые привели к принятию резолюции 71/321 Ассамблеи и ее решению продолжить рассмотрение вопроса о возможных дальнейших мерах, необходимых для расширения участия представителей и институтов коренных народов в соответствующих заседаниях Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам в ходе ее семьдесят пятой сессии с учетом результатов, достигнутых в этой связи другими органами и организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций,

после консультаций с представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира в целях содействия межправительственному процессу;

33. *призывает* государства-члены оказать поддержку Генеральному секретарю в его усилиях и деятельности в целях проведения, при необходимости, региональных консультаций, в том числе по линии соответствующих региональных комиссий, до девятнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, в том числе на основе организации таких консультаций в соответствии с резолюцией [71/321](#);

34. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций укреплять сотрудничество с Фондом для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна, учитывая его основополагающую роль в процессах диалога и консультаций между государствами и коренными народами в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна;

35. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Права коренных народов», и сохранить в предварительной повестке дня подпункт, озаглавленный «Деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам».
